

La Belgique en guerre est un album illustré de quelque 108 pages de format 37,5 cm X 27,5 cm, édité le 4 août 1918, pour rappeler que, 4 ans plus tôt, l'Allemagne avait envahi la Belgique. Il est publié par Ernest Van Hammée (1885-1974), avec mentions Bruxelles et Le Havre.

Les clichés sont dus aux établissements Ruckert & Cie L. Godde, Paris. L'impression est due à G. de Malherbe & Cie, Paris.

Un ruban aux couleurs du drapeau belge y était inséré par perforation via la couverture avant, illustrée par Castelein.

Il comporte 3 parties. Le premier et le troisième tiers sont des pages (parfois double) de « publicité » pour des entreprises ou des banques qui « sponsorisent » en quelque sorte la publication ; ces pages constituant quelque 50% de l'album ne sont pas renseignées dans la table des matières officielle. Le deuxième tiers comporte 52 pages plus ou moins numérotées, dont la table des matières figure, à deux reprises sur les faces internes de la couverture.

Table des matières.

Page de titre + « *Au lecteur / to the reader* » (page NON numérotée mais officiellement page **1**) ;

Autographe de M. Cooreman, Chef du Cabinet à Ministre des Affaires Économiques (page NON numérotée mais officiellement page **3**) ;

Autographe de M. le Baron de Broqueville, Ministre d'État (page NON numérotée mais officiellement

page 4) ;

La Belgique en guerre / Belgium at war (4/8/1914-4/8/1918)

La Flandre en ruines 1 : Reninghe / Flanders in ruins 1 : Reninghe (extrait d'un poème d'Emile VERHAEREN ; numérotée officiellement page 5 ; page 7) ; ce document est regroupé par nous avec le suivant (N°2) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20FLANDRE%20EN%20RUINES%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

La Famille Royale / The Royal Family (page NON numérotée mais officiellement page 6 ; page 8 = verso page numérotée 7) +

A la Villa Royale / At the Royal Villa (page NON numérotée mais officiellement page 7 ; page 9) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20FAMILLE%20ROYALE%20VISITES%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

A Sainte-Adresse (Le Havre) / A Sainte-Adresse (page NON numérotée mais officiellement page 8 ; page 10) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20BELGES%20SAINTE%20ADRESSE%20HAVRE%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Le Gouvernement belge / The Belgian Government (page NON numérotée mais officiellement page 9 ; page 11) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20G>

[OUVERNEMENT%20BELGE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf](http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20ARMEE%20BELGE%20HIER%20AUJOURDhui%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf)

Hier et Aujourd'hui / Past and present (page NON numérotée mais officiellement page **10** ; page 12) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20ARMEE%20BELGE%20HIER%20AUJOURDhui%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Le Commandement de l'Armée / The Army Command (page NON numérotée mais officiellement page **11** ; page 13) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20NOS%20CHEFS%20ET%20NOS%20SOLDATS%20COMMANDEMENT%20ARMEE%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

La Garde de l'Yser / The watch on the Yser (page NON numérotée mais officiellement page **12** ; page 14) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20GARDE%20YSER%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

La Résistance, texte par **Maurice Maeterlinck** / (page NON numérotée mais officiellement page **13-** ; pages 8-9 ou pages 15-16) ;

Het Belgisch Volk, texte par **Cyriel Buysse** / (page NON numérotée mais officiellement page **14** ; page 9 = verso page numérotée 8 ou page 16) ;

Quatre Années de Guerre, texte par **L. Dumont-**

Wilden * : La Belgique avant la guerre / L'ultimatum allemand et la réponse de la Belgique (page NON numérotée mais officiellement page **15** ; page 17);

Quatre Années de Guerre (suite) par **L. Dumont-Wilden** : la défense de la neutralité et du territoire / la défense de Liège / la défense d'Anvers (page NON numérotée mais officiellement page **16** ; page 18) ;

Hors-texte représentant S.M. le Roi des Belges ;

La Défense du Front / The defences at the Front (page NON numérotée mais officiellement page **17** ; page 19) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20DEFENSE%20FRONT%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Le Congo Belge / The Belgian Congo (page NON numérotée mais officiellement page **42** ; page 10 = verso page numérotée 9 ou page 20) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20CONGO%20BELGE%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

La Flandre en ruines 2 / Flanders in ruins 2 (page NON numérotée mais officiellement page **19** ; page 21) ; ce deuxième document est regroupé par nous avec le précédent (N°**1**):

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20FLANDRE%20EN%20RUINES%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

L'Effort colonial 1 / The colony's labour 1 (page

NON numérotée mais officiellement page **43** ; page 22) ; ce document est regroupé par nous avec le suivant (N°**2**) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20EFFORT%20COLONIAL%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

La Conquête de l'AOA ou Afrique Orientale allemande / The conquest of GEA or German East Africa (page NON numérotée mais officiellement page **44** ; page 23) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20CONQUETE%20AFRIQUE%20ORIENTALE%20ALLEMANDE%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Nos chefs et nos soldats 1 / Leaders and soldiers 1 (page NON numérotée mais officiellement page **22** ; page 24) ; ce document est regroupé par nous avec le suivant (N°**2**) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20NOS%20CHEFS%20ET%20NOS%20SOLDATS%20COMMANDEMENT%20ARMEE%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

La Guerre africaine 1 / The African war 1 (page NON numérotée mais officiellement page **46** ; page 25) ; ce document est regroupé par nous avec le suivant (N°**1**):

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20GUERRE%20AFRICAIN%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Les visites royales / The royal visits (page NON

numérotée mais officiellement page 24 ; page 26) :
<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20FAMILLE%20ROYALE%20VISITES%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Quatre Années de Guerre (suite) par **L. Dumont-Wilden** : la bataille de l'Yser (page NON numérotée mais officiellement page 25 ; page 27) ;
Quatre Années de Guerre (suite) par **L. Dumont-Wilden** : la Belgique en exil / la reconstitution de l'armée / l'artillerie et le matériel de guerre / l'automobile (page NON numérotée mais officiellement page 26 ; page 11 = verso page numérotée 28) ;

Quatre Années de Guerre (suite) par **L. Dumont-Wilden** : l'aviation et l'aérostation / l'Intendance / le Service de Santé / la rééducation des mutilés (page NON numérotée mais officiellement page 27 ; page 29) ;

Quatre Années de Guerre (suite) par **L. Dumont-Wilden** : les chemins de fer / la marine / l'assistance aux prisonniers / le Front belge / la Garde de l'Yser (page NON numérotée mais officiellement page 28 ; page 30) ;

Le Service de Santé / The medical service (page NON numérotée mais officiellement page 29 ; page 31) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20SERVICES%20SANTE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Les Centres d'Instruction / The training camps

(page NON numérotée mais officiellement page **30** ; page 32) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20CENTRES%20INSTRUCTION%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

La Rééducation des Mutilés / Training of maimed men (page NON numérotée mais officiellement page **31** ; page 33) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20REEDUCATION%20MUTILES%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Les services d'Intendance / The department of supplies (page NON numérotée mais officiellement page **32** ; page 34) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20INTENDANCE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Les usines de guerre / The munition works (page NON numérotée mais officiellement page **33** ; page 35) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20USINES%20DE%20GUERRE%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Les colonies scolaires / The school colonies (page NON numérotée mais officiellement page **34** ; page 36) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20COLONIES%20SCOLAIRES%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

L'OEuvre de Secours / The Relief Work (page NON numérotée mais officiellement page **35** ;

page 37) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20OEUVRE%20DE%20SECOURS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Quelques Grandes Figures / A few leading people (page NON numérotée mais officiellement page **36** ; page 38) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20QUELQUES%20GRANDES%20FIGURES%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Quatre Années de Guerre (suite) par **L. Dumont-Wilden** : les réfugiés (page NON numérotée mais officiellement page **37** ; page 13bis ou page 39) ;

Quatre Années de Guerre (suite) par **L. Dumont-Wilden** : la Belgique sous le joug / l'Occupation militaire / l'Administration civile allemande et le Régime de la Terreur / les tentatives de division et de démembrement de la Belgique (page NON numérotée mais officiellement page **38** ; page 14 = verso page numérotée 13 ou page 40) ;

Quatre Années de Guerre (suite) par **L. Dumont-Wilden** : les déportations / le ravitaillement de la Belgique / la guerre coloniale (page NON numérotée mais officiellement page **39** ; page 41) ;

Quatre Années de Guerre (suite et fin) par **L. Dumont-Wilden** : l'œuvre de reconstitution (page NON numérotée mais officiellement page **40** ; page 42) ;

**Hors-texte représentant S.M. la Reine des Belges ;
Le Corps Diplomatique** / The Diplomatic Corps

(page NON numérotée mais officiellement page **41** ; page 43) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20CORPS%20DIPLOMATIQUE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

La Flandre inondée / Flooded Flanders (page NON numérotée mais officiellement page **18** ; page 44) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20FLANDRE%20INONDEE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

L'Effort Colonial 2 / The colony's labour 2 (page NON numérotée mais officiellement page **44** ; page 45), ce deuxième document est regroupé par nous avec le précédent (N°**1**) ::

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20EFFORT%20COLONIAL%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

L'aviation belge / The belgian aviation (page NON numérotée mais officiellement page **20** ; page 46) ;

Quelques « As » belges / A few belgian « Aces » (page NON numérotée mais officiellement page **21** ; page 47), ce deuxième document étant regroupé par nous avec le précédent :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804B%20AVIATION%20BELGE%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

La Guerre Africaine 2 / The African war 2 (page NON numérotée mais officiellement page **46** ; page 48) ; ce document est regroupé par nous

avec le précédent (N°1) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20GUERRE%20AFRICAIN%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Nos chefs et nos soldats 2 / Leaders and soldiers 2 (page NON numérotée mais officiellement page **47** ; page 49) ; ce document est regroupé par nous avec le précédent (N°1) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20NOS%20CHEFS%20ET%20NOS%20SOLDATS%20COMMANDEMENT%20ARMEE%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

L'Occupation belge (en Afrique) / The belgian occupation (page NON numérotée mais officiellement page **48** ; page 50) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20OCCUPATION%20BELGE%20EN%20AFRIQUE%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Traduction des légendes des illustrations en langue **italienne** / Legende delle illustrazioni tradutto in italiano (page NON numérotée mais officiellement page **49** ; page 51) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20LEGGENDE%20ILLUSTRAZIONI%20TRADUTTI%20%20BELGIO%20NELLA%20GUERRA%20ITALIANA%20BELGIUM%20AT%20WAR%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Traduction des légendes des illustrations en

langue **portugaise** / Legendas das gravuras vertidas para a lingua portuguesa (page NON numérotée mais officiellement page **50** ; page 52) :
<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20LEGENDAS%20GRAVURAS%20VERTIDAS%20LINGUA%20PORTUGUESA%20BELGICA%20NA%20GUERRA%20BELGIUM%20AT%20WAR%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Traduction des légendes des illustrations en langue **espagnole** / Leyendas de las estampas traducidas en lengua española (page NON numérotée mais officiellement page **51** ; page 53) :
<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20LEYENDAS%20ESTAMPAS%20TRADUCIDAS%200ESPANOL%20BELGICA%20EN%20GUERRA%20BELGIUM%20AT%20WAR%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Traduction des légendes des illustrations en langue **allemande** / Bilderverzeichnis in deutscher Sprache (page NON numérotée mais officiellement page **52** ; page 54):
<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20BILDVERZEICHNIS%20IN%20DEUTSCHER%20SPRACHE%20BELGIEN%20IM%20KRIEG%20BELGIUM%20AT%20WAR%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

N.B. : Nous avons reporté **en vert** les numéros de page mentionnés dans la « **Table des matières officielle** ». Par ailleurs, dans notre réédition

électronique, d'une part, nous regroupons de façon thématique certains documents *, notamment afin de reconstituer les « *unités* » voulue par la « **Table des matières** » mais, d'un autre côté, nous proposons isolément les pages photographiques au lien :

<http://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=belgique100>

Voici par ailleurs les « *publicités* » (non reprise dans la table des matières) pour les entreprises figurant dans l'album illustré **La Belgique en guerre / Belgium at war** (4/8/1914-4/8/1918 ; quelque 108 pages de format 37,5 cm X 27,5 cm, publié par Ernest Van Hammée, avec mention Bruxelles et Le Havre), soit 52 pages. Elles « *sponsorisent* » en quelque sorte la publication.

Il y a 52 entreprises (dont certaines existent encore en 2017) représentant 8 pays : la France (26), la Belgique (5), l'Angleterre (9) et l'Italie (9), les Etats-Unis d'Amérique (2), le Portugal (1) et une entreprise mixte « Hispano-Suiza ».

Ces « *publicités* » offrent un intérêt au moins pour les historien(ne)s.

Voici les « *publicités* » figurant dans le **premier tiers précédant** le « corps » du texte, aux pages que nous avons arbitrairement numérotées de **A1 à M2**, afin de donner un ordre d'idée de leur emplacement.

Vous trouverez la « publicité » pour André Citroën, entreprise française (e. a. de « fabrication des obus shrapnells »), à la page que nous avons

arbitrairement numérotée A1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20A1%20ANDRE%20CITROEN%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour B.S.A. / Birmingham Small Arms Company, entreprise anglaise (fabriquant e. a. des bicyclettes et motocyclettes), à la page que nous avons arbitrairement numérotée A2 ;

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20A2%20BSA%20BIRMINGHAM%20SMALL%20ARMS%20COMPANY%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour Schneider & Cie, entreprise française (fabriquant e. a. du « matériel d'artillerie aux armées belges »), à la page que nous avons arbitrairement numérotée B1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20B1%20SCHNEIDER%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour Ansaldo-San Giorgio, entreprise italienne (construisant e. a. des torpilleurs et sous-marins), à la page que nous avons arbitrairement numérotée B2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20B2%20ANSALDO%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour la Compagnie des Forges et Aciéries de la Marine et

d'Homécourt, entreprise française (utiles e. a. aux canons et aux chars) à la page que nous avons arbitrairement numérotée C1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20C1%20COMPAGNIE%20FORGES%20ET%20ACIERIES%20MARINE%20HOMECOURT%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour Panhard et Levassor, entreprise française (fabriquant e. a. des moteurs d'aviation), à la page que nous avons arbitrairement numérotée C2 ;

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20C2%20PANHARD%20LEVASSOR%20SA%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour la société des établissements de fontes synthétiques Ch. A. Keller et Leleux, entreprise française (fabriquant e. a. de l'armement par la houille blanche), à la page que nous avons arbitrairement numérotée D1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20D1%20KELLER%20LELEUX%20ARMEMENT%20PAR%20HOUILLE%20BLANCHE%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour la Société Alsacienne de constructions mécaniques, entreprise française, à la page que nous avons arbitrairement numérotée D2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20D2%20SOCIETE%20ALSACIENNE%20CONSTRUCTIONS%20MECANIQUES%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

L'avis « **AU LECTEUR** » figure en page E1.

Vous trouverez la « publicité » pour Belsize, entreprise anglaise (fabriquant e. a. « *la voiture pour après la guerre* »), à la page que nous avons arbitrairement numérotée E2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20E2%20BELSIZE%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour Lorraine = Diétrich, entreprise française (fabriquant e. a. des moteurs pour avions et dirigeables), à la page que nous avons arbitrairement numérotée F1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20F1%20LORRAINE%20DIETRICH%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour Gio Ansaldo, entreprise italienne (fabriquant e. a. des pièces d'artillerie, des locomotives, et disposant d'un chantier naval car située à Gênes), publiée à la double page que nous avons arbitrairement numérotée F2-G1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20F2-G1%20GIO%20ANSALDO%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour Tréfileries & Laminoirs du Havre, entreprise française (e. a. de fabrications de guerre : étuis et douilles pour cartouches, obus), à la page que nous avons arbitrairement numérotée G2 ;

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20G2%20TREFILERIES%20LAMINOIRS%20HAVRE%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour les forges et aciéries électriques Paul GIROD, entreprise française (fabriquant e. a. des aciers pour l'artillerie, l'aviation, etc.), à la page que nous avons arbitrairement numérotée H1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19190804%20H1%20FORGES%20ACIERIES%20ELECTRIQUES%20GIROD%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour les chantiers et ateliers Augustin NORMAND, entreprise française (fabriquant e. a. des sous-marins et submersibles, contre-torpilleurs, etc.), publiée à la page que nous avons arbitrairement numérotée H2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20H2%20AUGUSTIN%20NORMAND%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour FIAT, entreprise italienne (fabriquant des véhicules automobiles), à la page que nous avons

arbitrairement numérotée I1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20I1%20FIAT%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour la S.O.M.U.A. ou société d'outillage mécanique & d'usinage d'artillerie, entreprise française (fabriquant e. a. du matériel d'artillerie), à la page que nous avons arbitrairement numérotée I2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20I2%20SOMUA%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour Hispano-Suiza, entreprise espagnole / hispano-suisse (fabriquant le moteur de l'avion « Le vieux Charles »), à la page que nous avons arbitrairement numérotée J1 ;

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20J1%20MOTEURS%20HISPANO%20SUIZA%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Il est à noter que leur « publicité » reprend « un bouquet d'as » (médillons photographiques de 8 aviateurs alliés) et un « Tableau des performances de nos as » avec des statistiques relatives aux « appareils » ; nous supposons qu'il s'agit du nombre d'ennemis abattus par 33 pilotes alliés différents ...

Vous trouverez la « publicité » pour les usines PELABON, entreprise anglaise (fabriquant e. a.

des projectiles, notamment pour artillerie lourde), publiée à la double page que nous avons arbitrairement numérotée J2- K1 ;

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20J2-K1%20PELABON%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour Clerget-Blin, entreprise française (spécialisée dans les moteurs rotatifs d'aviation), à la page que nous avons arbitrairement numérotée K2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20K2%20CLERGET%20BLIN%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour la société des armes Lewis, entreprise belge (fabriquant des armes automatiques), à la page que nous avons arbitrairement numérotée L1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20L1%20LEWIS%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour Sentinel Waggon, entreprise anglaise (fabriquant des « camions » automobiles), à la page que nous avons arbitrairement numérotée L2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20L2%20SENTINEL%20WAGGON%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour la Compagnie Havraise Péninsulaire de navigation à vapeur, entreprise française, à la page que nous avons

arbitrairement numérotée M1.

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20M1%20COMPAGNIE%20HAVRAISE%20PENINSULAIRE%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Elle inclut les « lignes régulières de navigation (passagers et marchandises) » et la « flotte de la Compagnie Havraise Péninsulaire » qui, assez curieusement, mentionne 4 (quatre) de ses navires torpillés.

Vous trouverez la « publicité » pour Hotchkiss, entreprise anglaise (fabriquant e. a. des mitrailleuses), à la page que nous avons arbitrairement numérotée M2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20M2%20HOTCHKISS%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Voici les « publicités » figurant dans le **troisième** tiers de l'album, **suivant** le « corps » du texte, aux pages que nous avons arbitrairement numérotées **N1-Z2**, afin de donner un ordre d'idée de leur emplacement.

Vous trouverez la « publicité » pour les automobiles DIATTO, entreprise italienne, à la page que nous avons arbitrairement numérotée N1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20N1%20AUTOMOBILES%20DIATTO%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour la société des moteurs SALMSON, entreprise française (e. a. de fabrication de moteurs d'aviation et d'avions), à la page que nous avons arbitrairement numérotée N2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20N2%20MOTEURS%20SALMSON%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour les avions CAPRONI, entreprise italienne (fabriquant, e. a., des avions biplans et triplans), entreprise française (e. a. de « fabrication des publiée à la page que nous avons arbitrairement numérotée O1;

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20O1%20AEROPLANES%20CAPRONI%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour la société navale de l'Ouest, entreprise française (e. a. de services maritimes réguliers), à la page que nous avons arbitrairement numérotée O2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20O2%20SOCIETE%20NAVALE%20OUEST%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour la Guaranty Trust Company of New York, banque américaine, à la page que nous avons arbitrairement

numérotée P1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20P1%20GUARANTY%20TRUST%20COMPANY%20OF%20NEW%20YORK%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour la société française des munitions de chasse, de tir & de guerre, à la page que nous avons arbitrairement numérotée P2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20P2%20SOCIETE%20FRANCAISE%20MUNITIONS%20CHASSE%20TIR%20GUERRE%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour la compagnie de navigation PAQUET, entreprise française (assurant des services entre Marseille, le Maroc, l'Algérie et le Sénégal), à la page que nous avons arbitrairement numérotée Q1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20Q1%20COMPAGNIE%20NAVIGATION%20PAQUET%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour les établissements Jacob Holtzer, entreprise française de forges et d'aciéries, à la page que nous avons arbitrairement numérotée Q2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20Q2%20JACOB%20HOLTZER%20FORGES%20ET%20ACIERIES%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

[2%20ETABLISSEMENTS%20JACOB%20HOLTZ
ER%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%
20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN
%20GUERRE.pdf](http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20R1%20AEROPLANES%20CAUDRON%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf)

Vous trouverez la « publicité » pour les avions René CAUDRON, entreprise française (fabriquant des avions), à la page que nous avons arbitrairement numérotée R1 :

[http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20R
1%20AEROPLANES%20CAUDRON%20PUBLICIT
E%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILL
USTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf](http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20R1%20AEROPLANES%20CAUDRON%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf)

Vous trouverez la « publicité » pour Explosives Alfred NOBEL, entreprise anglaise, à la page que nous avons arbitrairement numérotée R2 :

[http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20R
2%20EXPLOSIVES%20NOBEL%20PUBLICITE%
20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUS
TRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf](http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20R2%20EXPLOSIVES%20NOBEL%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf)

Vous trouverez la « publicité » pour la Societa nazionale di navigazione, entreprise italienne (s'occupant des « approvisionnements de guerre de l'Italie »), à la page que nous avons arbitrairement numérotée S1 ;

[http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20S
1%20SOCIETA%20NAZIONALE%20NAVIGAZIO
NE%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%
20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN
%20GUERRE.pdf](http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20S1%20SOCIETA%20NAZIONALE%20NAVIGAZIONE%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf)

Vous trouverez la « publicité » pour le Credito

italiano, banque italienne, à la page que nous avons arbitrairement numérotée S2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20S2%20CREDITO%20ITALIANO%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour respectivement, la Compagnie belge maritime du Congo **ET** la Banque du Congo belge, à la page (exceptionnellement, elles occupent, chacune, une demi-page) que nous avons arbitrairement numérotée T1 ;

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20T1%20COMPAGNIE%20BELGE%20MARITIME%20CONGO%20BANQUE%20CONGO%20BELGE%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour Explosives Curtis's & Harvey, entreprise anglaise, à la page que nous avons arbitrairement numérotée T2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20T2%20EXPLOSIVES%20CURTIS%20HARVEY%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour Ercole Marelli, entreprise italienne (fabriquant, e. a., de la machinerie industrielle), à la page que nous avons arbitrairement numérotée U1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20U1%20ERCOLE%20MARELLI%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour SAURER, entreprise française (fabriquant, e. a., des automobiles industriels), à la page que nous avons arbitrairement numérotée U2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20U2%20AUTOMOBILES%20SAURER%20PUBLICITES%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour Lloyd Royal Belge, utilisant des bateaux à vapeur pour ravitailler les populations via la CRB, à la page que nous avons arbitrairement numérotée V1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20V1%20LLOYD%20ROYAL%20BELGE%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour Sunbeam, entreprise anglaise (fabriquant automobiles Sunbeam Car et avions Sunbeam-Coatalen aircraft engines), à la page que nous avons arbitrairement numérotée V2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20V2%20SUNBEAM%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour W. DEDERICH

Ltd., entreprise anglaise (fournisseurs des compagnies de chemins de fer), à la page que nous avons arbitrairement numérotée W1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20W1%20DEDERICH%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour les papeteries Bergès, entreprise française, à la page que nous avons arbitrairement numérotée W2 ;

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20W2%20PAPETERIES%20BERGES%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour les avions VOISIN, entreprise française, à la page que nous avons arbitrairement numérotée X1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20X1%20AEROPLANES%20VOISIN%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour les pneus PIRELLI, entreprise italienne, à la page que nous avons arbitrairement numérotée X2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20X2%20PNEUS%20PIRELLI%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour KERR steamship C° Inc., entreprise américaine (de

navires « forceurs de blocus »), à la page que nous avons arbitrairement numérotée Y1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20Y1%20KERR%20STEAMSHIP%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour Banco nacional ultramarino, banque portugaise, entreprise française (e. a. de « fabrication des publiée à la page que nous avons arbitrairement numérotée Y2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20Y2%20BANCO%20NACIONAL%20ULTRAMARINO%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour les Aciéries de Nanterre, entreprise française, à la page que nous avons arbitrairement numérotée Z1 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20Z1%20ACIERIES%20NANTERRE%20PUBLICITE%20ENTREPRISES%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous trouverez la « publicité » pour les avions H. & M. FARMAN, entreprise française, à la page que nous avons arbitrairement numérotée Z2 :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20Z2%20AVIONS%20FARMAN%20PUBLICITE%20ENTREPRISE%20DANS%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

La Belgique en guerre est un album illustré de quelque 108 pages de format 37,5 cm X 27,5 cm, édité le 4 août 1918, pour rappeler que, 4 ans plus tôt, l'Allemagne avait envahi la Belgique. Il est publié par Ernest Van Hammée (1885-1974) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20INTRODUCTION%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Vous en trouverez la table des matières à :

<http://www.idesetautres.be/upload/19180804%20TABLE%20MATIERES%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE.pdf>

Bernard Goorden

P.S. : Si nous avons été en mesure de vous offrir des reproductions d'une telle qualité, c'est grâce à l'efficacité du Service SIMONIS (Place Eugène Simonis 15-17 à 1081 Bruxelles / Koekelberg) :

www.simonis242.be